

Кодекс

поведения



thyssenkrupp

Предисловие

Уважаемые коллеги!

Наша Миссия описывает, какие ценности мы разделяем и как мы хотим работать вместе – сейчас и в будущем. Это дает нам четкое понимание цели, необходимой для обеспечения долгосрочного успеха нашей компании. Исходя из центральной позиции „thyssenkrupp – это Мы“, достичь этой цели можно только совместно. При этом важную роль играют такие ценности, как личная ответственность, открытость и прозрачность, а также поведение, всегда соответствующее законодательству и этическим нормам.

Впервые наши основополагающие нормы и принципы, обязательные для нас как сегодня, так и в будущем, собраны воедино в этом Кодексе Поведения. Он служит ориентиром и касается в равной степени каждого из нас – и совета директоров, и руководителей, и каждого отдельного сотрудника. Он устанавливает стандарты для нас, и в то же время – обещание вести себя ответственно по отношению к деловым партнерам и общественности, а также внутри компании. Мы все вместе несем ответственность за репутацию нашей компании. Ошибки отдельных людей могут вызвать огромный ущерб для всех нас. Поэтому мы просим вас, уважаемые коллеги, внимательно прочитать этот кодекс и использовать его вместе с нами в качестве стандарта в вашей повседневной жизни.

Совет директоров thyssenkrupp AG



Guido Kerkhoff



Oliver Burkhard



Johannes Dietsch



Dr. Donatus Kaufmann

Преамбула

Сотрудники концерна thyssenkrupp совместно разработали Миссию Компании. Эта Миссия выражает наши ценности сегодня и на будущее:

Мы – thyssenkrupp: профессионал в области технологий и материалов.

Компетенция и многообразие, широкая география присутствия и верность традициям – вот основы нашего лидерства на мировых рынках. Мы создаем ценности для наших заказчиков, сотрудников и собственников.

Мы решаем задачи будущего вместе с нашими заказчиками.

Требования заказчиков определяют наше мышление и поступки. Мы открываем новые пути и разрабатываем инновационные продукты и услуги для создания устойчивой и сбалансированной инфраструктуры и рационального использования природных ресурсов.

Мы придерживаемся самых высоких стандартов.

Мы действуем как предприниматели – уверенно, смело и с ориентацией на результат, чтобы быть лучшими в нашем деле. Увлеченность работой и эффективность каждого из нас – вот основа нашего успеха. Совершенствование сотрудников особенно важно для нас. Охрана здоровья и безопасность на рабочем месте имеют высший приоритет.

Мы верны общим ценностям.

Мы действуем в интересах концерна. Наше взаимодействие основано на открытости и взаимном уважении. Мы руководствуемся вечными ценностями: надежность и честность, доверие и постоянство. Соблюдение закона – наше кредо. Мы осознаем свою гражданскую ответственность. Упомянутая в Миссии социальная ответственность также подразумевает активную поддержку устойчивого развития, о чем свидетельствует подписание десяти принципов Глобального договора ООН. Кроме того, мы признаем Всеобщую декларацию прав человека Организации Объединенных Наций и базовые трудовые стандарты Международной организации труда (МОТ). Конкретные правила и инструкции для отдельных ситуаций и обстоятельств в профессиональной среде четко сформулированы в соответствующих Политиках, паматках и соглашениях концерна. Эти Политиках и соглашения распространяются на всех сотрудников концерна thyssenkrupp без ограничений и обязательны к исполнению. Каждый сотрудник, который действует не в соответствии с директивами и соглашениями концерна, должен учитывать соответствующие последствия в контексте корпоративных и правовых норм. Настоящий Кодекс Поведения на данной основе формулирует основные принципы и правила наших действий и представляет собой требования, которые мы должны учитывать, в том числе, по отношению к нашим деловым партнерам и акционерам.

1. Действия в профессиональной сфере

Соблюдение законодательства

Соблюдение законов и правил является нашим основополагающим принципом ответственного делового поведения. Мы всегда соблюдаем все действующие юридические ограничения и требования, даже если это связано с краткосрочными экономическими потерями или трудностями для компании или отдельных лиц. Если национальное законодательство предъявляет более высокие требования, чем нормы, принятые в thyssenkrupp, применяется национальное законодательство.

Предотвращение конфликтов интересов

Концерн ожидает от всех сотрудников принятия деловых решений исключительно в интересах thyssenkrupp. Конфликты интересов концерна и личных интересов или других экономических и прочих действий, в том числе интересов родственников, близких или других организаций, должны предотвращаться заранее. Если они все же возникнут, их следует рассматривать в соответствии с законодательством и действующими в концерне директивами. Необходимым условием является прозрачность и открытость информации о конфликте.

Добросовестная конкуренция

Наши действия в условиях конкуренции регулируются заявлением о соблюдении норм и правил, опубликованным советом директоров thyssenkrupp AG:

концерн thyssenkrupp выступает за технологическую компетенцию, силу инноваций, ориентацию на клиента и мотивированных, ответственных сотрудников. На этом основана наша высокая репутация и долгосрочный экономический успех концерна в условиях глобальной конкуренции.

Коррупция и нарушения картельного права представляют угрозу этим гарантам успеха и поэтому неприемлемы. Картельные договоренности не являются для нас средством получения заказа. Мы лучше откажемся от сделки и достижения внутренних целей, чем преступим закон. С помощью своей программы Compliance концерн thyssenkrupp принял широкий круг мер по соблюдению предписаний картельного права и законов о противодействии коррупции, а также основанных на них директив концерна. Нарушения не допускаются и ведут к санкциям в отношении нарушивших лиц. Все члены правления и директора, все сотрудники, особенно сотрудники, занимающие руководящие позиции, должны ясно сознавать, какие исключительные риски могут возникнуть в случае коррупции и какие последствия для концерна thyssenkrupp, а также для них самих они могут иметь. Каждый сотрудник призывается к активному участию в реализации программы Compliance концерна thyssenkrupp в сфере своей ответственности.

Предотвращение отмывания денег

Концерн thyssenkrupp соблюдает требования законодательства относительно предотвращения отмывания денег и не участвует в подобной деятельности.

Каждый сотрудник обязан сообщать о своих сомнениях относительно необычных финансовых транзакций, в частности, с использованием наличных, которые могут быть связаны с отмыванием денег, в соответствующий отдел, занимающийся финансовыми, юридическими вопросами или вопросами контроля соблюдения законодательства.

^[1] Эти и другие понятия относятся как к мужчинам, так и к женщинам.

2. Поведение с коллегами и сотрудниками

Равноправие и отсутствие дискриминации

Культура равных шансов, взаимного доверия и взаимного уважения очень важна для нас. Мы стремимся предоставлять равные шансы и исключаем дискриминацию при найме работников, при повышении или предоставлении возможностей получения образования и повышения квалификации. Мы относимся ко всем сотрудникам одинаково независимо от пола, возраста, цвета кожи, культуры, этнического происхождения, сексуальной ориентации, религии, убеждений или наличия проблем со здоровьем.

Права человека и права сотрудников

Мы уважаем права человека, признанные на международном уровне, и поддерживаем их соблюдение. Мы полностью отвергаем любые виды принудительного и детского труда. Мы признаем право всех сотрудников на объединение в профессиональные союзы и представительства работников на демократической основе в соответствии с национальными нормами. Право на справедливое вознаграждение имеют все сотрудники. Вознаграждение и другие бонусы как минимум соответствуют национальным и местным правовым нормам или уровню тех или иных национальных экономических секторов/отраслей и регионов.

Сотрудничество с представителями работников

Для thyssenkrupp доверительное и тесное сотрудничество с представителями работников является важной частью и надежной базой корпоративной политики. Основой взаимного доверия и сотрудничества является открытый и конструктивный диалог на основе взаимного уважения.

Охрана труда и здоровья

Безопасность и здоровье наших сотрудников являются важной целью Компании наряду с качеством нашей продукции и экономическим успехом.

Безопасность и охрана здоровья являются неотъемлемой частью всех рабочих процессов; они включаются во все технические, экономические и социальные вопросы уже на этапе планирования.

Каждый из наших сотрудников участвует в обеспечении безопасности и охраны здоровья на своем рабочем месте и придерживается правил охраны труда и здоровья. Каждый руководитель обязан инструктировать своих сотрудников по этому вопросу и оказывать им соответствующую поддержку.

На сотрудников субподрядчиков концерна thyssenkrupp распространяются такие же стандарты безопасности, как и на наших сотрудников. Это учитывается при выборе подрядчика и в совместной работе с ним.

3. Поведение в обществе

Долгосрочная защита окружающей среды и климата

Долгосрочная защита окружающей среды и климата, а также эффективное использование ресурсов являются для нас важными целями. При разработке новых продуктов и услуг, а также при эксплуатации производственных объектов мы обращаем внимание на то, чтобы любые воздействия на окружающую среду и климат были минимальны, и чтобы наша продукция вносила положительный вклад в охрану окружающей среды и климата.

Каждый сотрудник несет ответственность за экономное использование природных ресурсов и своими действиями вносит свой вклад в защиту окружающей среды и климата.

Пожертвования

Мы считаем себя активным членом общества и участвуем в различных социальных программах. Пожертвования и другие формы гражданской активности всегда соответствуют интересам компании.

Мы не вкладываем финансовые средства, в частности, пожертвования и спонсорские средства, в политические партии в своей стране и за рубежом, близкие к партиям или схожие с ними организации, в отдельных чиновников и депутатов или кандидатов на политические посты.

Представление политических интересов

Политическое представительство наших интересов централизовано, открыто и прозрачно. Мы соблюдаем требования законодательства относительно лоббирования интересов и в любых условиях избегаем нечестного влияния на политиков и законодателей. Мы добровольно включили себя в Реестр лоббистов ЕС и соблюдаем требования Кодекса поведения ЕС.

Действия и коммуникация в общественной сфере

Мы уважаем право на открытое выражение своего мнения, а также защиту прав личности и частной сферы. Каждый сотрудник должен знать, что он может восприниматься как представитель thyssenkrupp и в частной жизни и в этой связи должен своим поведением и внешним видом в общественных местах, в частности, в средствах массовой информации, поддерживать имидж и репутацию компании. Что касается выражения личного мнения, мы заботимся о том, чтобы его нельзя было связать с выполнением соответствующих обязанностей и распределением должностей в концерне thyssenkrupp.

4. Обращение с информацией

Отчетность

thyssenkrupp руководствуется вечными ценностями – надежностью и честностью, доверием и постоянством. Таким образом, мы придаем большое значение открытой и правдивой отчетности и коммуникации относительно коммерческой деятельности компании с инвесторами, сотрудниками, клиентами, деловыми партнерами, обществом в целом и государственными учреждениями. Каждый сотрудник следит за тем, чтобы внутренние и внешние отчеты, записи и другие документы концерна соответствовали действующим правовым нормам и стандартам и, следовательно, всегда были полными, точными, своевременными и отвечали системным требованиям.

Конфиденциальная/инсайдерская информация

Мы принимаем необходимые меры для защиты конфиденциальной информации и деловой документации от доступа и ознакомления коллегами, не обладающими соответствующими правами, а также третьими лицами.

Сотрудники концерна, обладающие конкретными сведениями об обстоятельствах, не известных общественности, обнародование которых может оказать существенное влияние на биржевую или рыночную цену финансовых инструментов концерна thyssenkrupp, не имеют права торговать акциями или иными финансовыми инструментами концерна thyssenkrupp на основании подобной инсайдерской информации, а также передавать такую информацию, вне зависимости от того, передается ли информация умышленно или в результате грубой халатности и пренебрежения должными правилами осмотрительности.

Защита данных и безопасность информации

Для концерна thyssenkrupp особое значение имеет защита персональных данных, в частности, сотрудников,

Персональные данные могут собираться и обрабатываться только в предусмотренных законом случаях или с согласия соответствующего лица.

5. Защита собственности компании

Мы используем собственность и ресурсы компании экономно и надлежащим образом, а также принимаем меры для их защиты от утраты, кражи и ненадлежащего использования. Интеллектуальная собственность компании представляет собой конкурентное преимущество thyssenkrupp и, следовательно, нуждается в защите от любого несанкционированного доступа третьими лицами.

Мы используем материальную и нематериальную собственность компании исключительно в целях самой компании, а не в личных целях, кроме случаев, когда на это было дано однозначное разрешение. Наши сотрудники вместе с руководством несут ответственность за то, чтобы вид и количество деловых командировок всегда соответствовали их целям, планировались и проводились с учетом временных и финансовых затрат.

6. Реализация и контактные лица

Концерн thyssenkrupp AG и предприятия концерна активно поддерживают коммуникацию групповых политик, директив и соглашений, на которых основан данный Кодекс поведения. Отдельные компании отвечают за их реализацию, а также за то, чтобы ни один сотрудник не оказался в невыгодном положении из-за соблюдения политик и соглашений.

Наши руководители должны быть образцом и особенно тщательно следовать требованиям Кодекса поведения в своих действиях. К ним следует обращаться в первую очередь по вопросам, связанным с пониманием правил; они отвечают за то, чтобы все сотрудники знали и понимали Кодекс поведения. В рамках руководящей работы они предотвращают недопустимые действия и принимают меры, необходимые для предотвращения нарушения правил в сфере своей ответственности.

Доверительное и эффективное сотрудничество между работниками и руководителями выражается в честном и открытом информировании и взаимной поддержке. Кроме того, все сотрудники и третьи лица (клиенты, поставщики и т.п.) могут направлять дополнительные вопросы относительно Кодекса поведения по адресу codeofconduct@thyssenkrupp.com. Сведения о возможных нарушениях законов и директив, связанных с картельным правом и коррупцией и касающихся сотрудников и компаний концерна thyssenkrupp, можно также направлять в систему уведомления thyssenkrupp. Контактные данные можно найти на сайте thyssenkrupp.

Вся информация обрабатывается строго конфиденциально.

thyssenkrupp AG

P.O. Box, 45063 Essen, Germany
Telephone +49 201 844-0
Telefax +49 201 844-536000
codeofconduct@thyssenkrupp.com
www.thyssenkrupp.com